

san juan

1961

de las

abadesas

Fiesta Mayor



*D*e nuevo nos llega la Fiesta Mayor. Como siempre, queremos que, bajo la alegría popular, aliente el soplo del espíritu. \* La actualidad cultural del momento, puesta bajo el signo del arte románico, que revive la unidad espiritual de los pueblos de Europa, enlazados por rutas cuyos jalones son los viejos templos, nos renueva la conciencia de nuestra adscripción, con rango de privilegio, a la más noble comunidad del mundo. Nuestro Monasterio, monumento insigne dentro del área catalana del románico, la más rica de Europa, es testimonio de esta pertenencia gloriosa. \* Las campanas de esta Fiesta Mayor encontrarán un eco en las profundidades de la historia y se acordarán con las de mil torres que tienen una misma voz. Esto es lo que puede dar verdadero sentido a nuestro gozo.

LA COMISION





## Fiestas cívicas y tradicionales

que se celebrarán en esta  
Baronal Villa  
durante los días 9, 10, 11 y 12  
de Septiembre.

### Sábado, día 9

Al anochecer, tradicionales ILUMINACIONES en todas las calles, plazas, paseos y casa del Ayuntamiento.

A las 20'30: Tradicional REPIQUE DE CAMPANAS y SERENATAS en el campanario del Monasterio, por la Orquesta «La Principal de la Garrotxa», de Olot.

Seguidamente, la misma Orquesta recorrerá las principales calles de la villa, en airoso PASACALLE y al llegar a la Plaza de España, saludará a las Autoridades y Comisión de Fiestas, con escogidas SERENATAS.

A continuación y en la misma Plaza, la Cobla-Orquesta «Montgrins», interpretará una selecta AUDICION DE SARDANAS.

### Domingo, día 10

A las 10'15: La Comitiva de Autoridades Cívicas, Militares, Eclesiásti-

cas, Jerarquías y Pavordes de Iglesia y Plaza, acompañados de Orquesta, asistirán al SOLEMNE OFICIO, que se celebrará en el Monasterio.

Al salir del Oficio, se tocará en la Plaza de España, la SARDANA DE HONOR, «Oreig entre els pins», del maestro sanjuanés R. Serrat.

A las 12'15: Inauguración por las Autoridades de la EXPOSICION DE PINTURA Y DIBUJO, a cargo de artistas locales, instalada en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento.

A las 12'30: Selectas SARDANAS en la Rambla del Caudillo.

A las 16'15: Los Pavordes, acompañados de Delegado de la Autoridad y de la Orquesta, recogerán de sus respectivos domicilios a las Pavordes, dirigiéndose seguidamente a la Plaza de España, donde se bailará el típico baile local:

### «BALL DELS PAVORDES»

siendo actualmente los componentes

del cuadro ejecutante: D. José Soler -Srta. Francisca Moret; D. Ernesto Serra-Srta. M.ª Teresa Suriñach; D. Manuel Freixa-Srta. María Colom i D. Alfonso Calvo -Srta. Remedios Marcer.

Terminada la tradicional exhibición del dicho Baile Local, gran AUDICION DE SARDANAS en la Rbla. del Caudillo.

A las 17: En el Campo Municipal de Deportes, INTERESANTE PARTIDO DE FUTBOL entre C. F. Barcelona (Amateur A) y C. D. Abadessenc, debidamente reforzado, disputándose un Trofeo cedido por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 23: Escogida AUDICION DE SARDANAS en la Plaza de España.

### Lunes, día 11

A las 11: CONCURSO SOCIAL DE «TIRO AL PLATO», en el Campo de Tiro de la «Ermita del Prat», adjudicándose valiosos Trofeos, entre ellos uno del Magnífico Ayuntamiento. (Detalles por programas).

A las 12: SADANAS por la Cobla-Orquesta «Montgrins», en el Paseo José Antonio, Plaza Clavé y Calle San Pol.

A las 17: EXTRAORDINARIA DOBLE AUDICION DE SARDANAS en la Rambla del Caudillo, por las coblas «Montgrins» y «La Principal de la Garrotxa».

A la misma hora: PARTIDO DE FUTBOL en el Campo Municipal de Deportes.

A las 22: En la Plaza de España, se bailará el tradicional Baile Local,

### «BALL DELS PAVORDES»

Seguidamente y en la misma plaza, selecta AUDICION DE SARDANAS.

### Martes, día 12

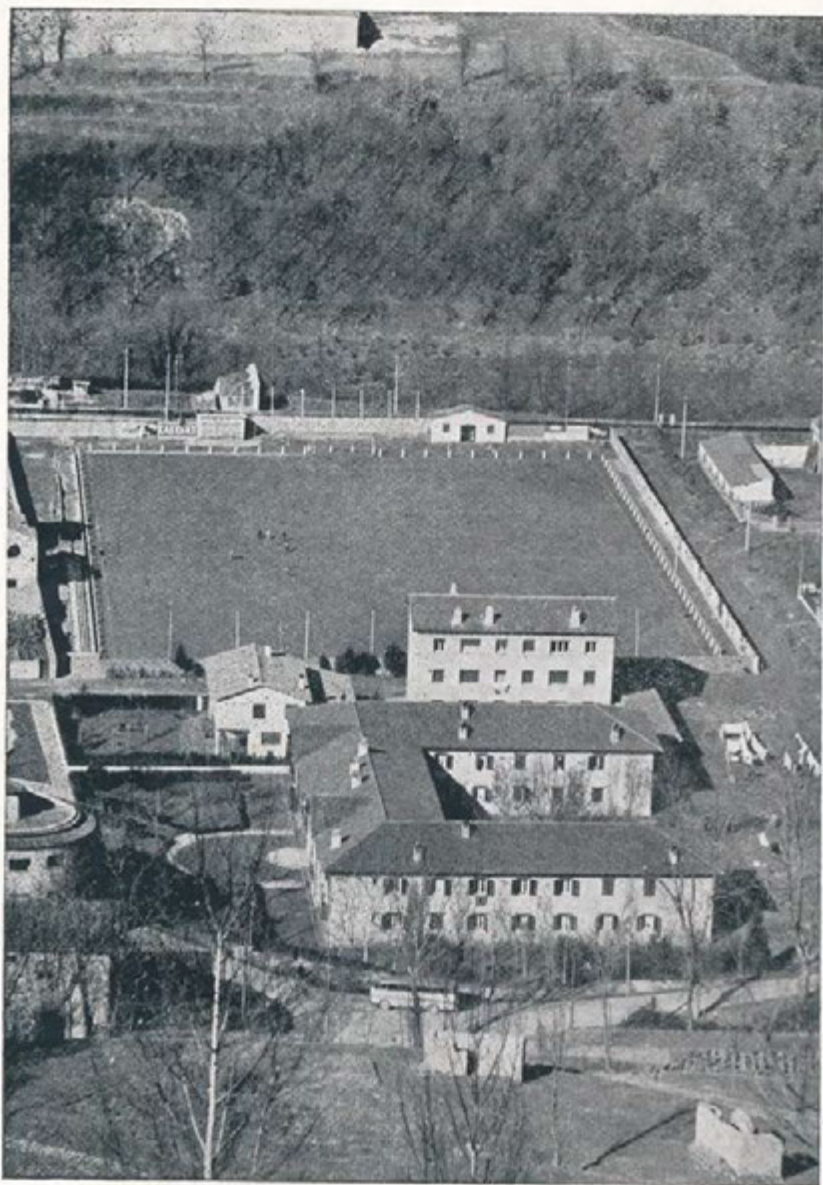
A las 11: SARDANAS por las Coblas «Montgrins» y «La Principal de la Garrotxa», en las Plazas y Paseos de la Villa, según costumbre.

A las 15: PASACALLE para anunciar e invitar al vecindario a la tradicional TORNABODA, que se celebrará en la «Font del Cubilà», donde se bailarán escogidas SARDANAS.

Al anochecer, tradicional «MARXA DE LES ANTORXES», por las principales calles de la Villa y al llegar a la Plaza de España se bailará una «SARDANA LLARGA».

A las 21'30: En la «Margera» fábrica Estación, disparo de un artístico CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES.

A las 22'30: En la Rambla del Caudillo y por la Cobla-Orquesta «Montgrins», última AUDICION DE SARDANAS.



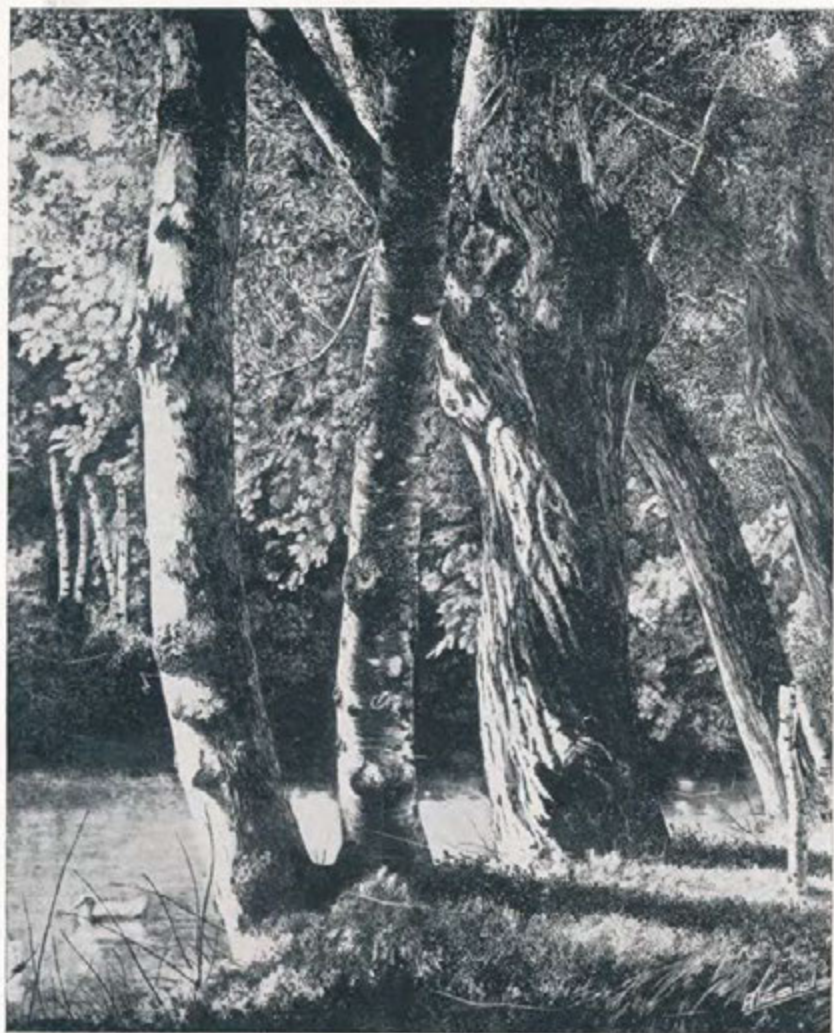
Campo de Deportes





Dibujo de A. Alcáide

«L'Aspre»



Dibujo de A. Alcaide

«Arbres de la bassa del Molí Petit»



Colonia Espona



## LES FRANQUÍCIES URBANES DE LA VILA DE SANT JOAN

En el moviment general d'atorgament de privilegis i franquícies a viles i pobles del nostre país per part dels sobirans o dels respectius senyors jurisdiccionals de les mateixes, fenomen que en les terres de la dita Catalunya Vella assoleix el seu moment cim al en el segle XIII, la vila de Sant Joan hi té també la seva representació, documentada quelcom migradament, però en un text expressiu: la carta de franquícies atorgada per l'abat Ramon de la Bisbal, en 1243.

Com s'esdevé sovint i per arreu, aquest privilegi o concessió va lligat a un moment de creixement i evolució de la vila en sentit urbanístic i en sentit social: reflecteix un impuls de la seva comunitat veïnal envers la promoció de la seva llibertat política i de la seva personalitat autònoma.

Sembla fora de dubte que el primitiu nucli de població medieval de Sant Joan no s'establí a l'entorn del monestir, sinó centrat per l'antiga església de Sant Pol, ço que avui s'anomena el Raval. A principis del segle XIII es constata un increment notable d'aquest nucli amb l'assentament d'un nou contingent de 23 famílies en el terreny del *vinyal*, entre el cementiri de l'església i el riu Ter, contingent que a mitjans de segle arribava al nombre de 37.

Cap a aquest moment cal situar l'urbanització de l'àrea monacal, puix que ja es presenta documentalment la contraposició entre la *vila*

vella amb el vinyal i el nou barri. En realitat, i als ulls del senyoriu abacial, ambdós barris o nuclis constituïrien la vila com una unitat moral, i interessats els abats en organitzar la deguda fortificació i murallament de la mateixa, recabaren cap a 1243 la cooperació del seu nucli de veïns, que fou prestada amatentment, complint una de les obligacions de vassalls. Fou aquesta col·laboració veïnal que donaria peu a obtenir, en compensació, de l'abat Ramon de la La Bisbal, l'al·ludida carta de privilegis, datada a 5 de setembre de 1243.

No és ací lloc adient per entrar en l'examen del contingut jurídic de tal privilegi, que tenim anotat per un estudi de conjunt en curs de preparació. Assenyalem-ne, però, els seus dos aspectes més destacats: el senyorial i el municipal.

En el primer aspecte, comportava el privilegi l'abolició d'un requitzell de servituds o prestacions feixugues, que gravaven, cada cop més onerosament damunt la població vilatana, com els anomenats «mals usos» (limitacions diverses a la facultat dispositiva dels bens propis en benefici del senyor), les lleves forçades de diner segons arbitri senyorial, i ratificava de manera expressa la derogació —ja concedida abans— de l'antic dret senyorial de posar traves al matrimoni de les filles dels vassalls fora del terme senyorial.

En l'aspecte municipal, més interessant encara, s'hi entreveu boirosament la presència i un inici de reconeixement de la personalitat pública de la vila i els seus habitants. Se'ls concedeix el dret a intervenir en la designació del *batlle*, autoritat local representant del senyor, fins llavors d'exclusiva nominació seva, i se'ls permet l'organització i administració per compte propi d'alguns serveis d'interés comunal, com eren els *hostals* o tavernes. Els anys a venir anirien perfeccionant i afaisonnant aquesta inicial comunitat urbana i la seva representació civil.

En aquests dies que la vila celebra la seva festa anyal i comunitària, no serà inoportú deixar record en aquestes planes d'un moment històric en el procés ascendent de la seva personalitat pública.

J. M.ª FONT I RIUS

Degà de la Facultat de Dret de la Universitat de Barcelona



# CONTRASTES

...Tres, dos, uno, CERO. El enorme cohete en formidable estrépito inicia su carrera sideral en la península de Florida, Sahara o Siberia central. Poco importa donde ni cuando. Lo que verdaderamente importa es el olor del mismo a competencia explosiva. A guerra más o menos fría calentándose en el puchero de las «marcas» espaciales al fuego del progreso bélico.

...Siete, doce. Cinco rojo gana todo. Hagan juego. Ilusiones falaces en vertiginoso girar arrastrando vidas, golpeadas y maltrechas, tras de sí. Tal vez una pausa en cierta playa o en determinado casino. Y un agarrarse desesperado a columnas de barro que se derrumban con la primera brisa. Es el mal sabor de boca, característico de la época en que vivimos. Y entonces se invierten los valores naturales en aras de ese «progreso» que todo lo justifica con la vana esperanza de un mundo mejor. Ya nada es cierto; nada es el derecho. ¿Por qué esforzarse?. Vivir «al día» es el lema de nuestro tiempo, donde evolución es sinónimo de más y más comodidad.

Mas si desenfreno, guerra templada y mixtificación sexual en coches de larga cola tipifican en general el proceso en avance des-



tractor de nuestro tiempo, muchísimas gracias pero preferimos el atraso.

Porque por fortuna en estas zonas «subdesarrolladas» se prefieren todavía los valores tradicionales a los de nuevo cuño. Porque aquí las palabras Dios, familia y suelo tienen aún una significación cierta. Porque en esta Villa en concreto, depositaria de tanta historia y tradición el mejor progreso sigue al derecho natural. Y el más grandioso espectáculo no son las B. B. ni los fluviales discursos televisados, si no el que nos ofrece la propia naturaleza con sus días y sus noches. La mejor música no la ratonil en boga, si no la de los elementos desencadenados.

Cuando el cielo es un ir y venir de nubes negras, amenazadoras, que entrechocan abriendo espacios lechosos por los que se filtra una leve claridad ambarina, clarificante del tumulto. Cuando, tras la concentración en las estribaciones del Tago y sierra Caballera, el «puzzle» rueda en avalancha incontenible... Gruesas gotas se estrellan con furia en el suelo. Es la avanzadilla de Júpiter tonante que brama ya en el eco repetido de cien montañas. Despejado el camino, un torrente de gotitas en compacto descenso, manso primero y luego, al primer rayo deslumbrante «flash» de la situación, en raudal. Viento, lluvia, truenos y rayos, magna sinfonía en ocre y gris aplaudida por los árboles, abiertos sus brazos al cielo...

En este crítico momento por el que atraviesa el mundo, cuando enlazados todos en la sardana airosa de nuestra Fiesta Mayor, repiquen las campanas, desfilen los Pavordes, meditemos un instante en la enorme responsabilidad que nos incumbe en la salvaguardia del patrimonio de nuestras instituciones. Y vayamos sí con el Padre Lombardi a un mundo mejor. Al mundo mejor de la paz y la buena voluntad. No al de los crímenes pasionales, de los suicidios y de los problemas raciales. Pues si este es nuestro porvenir, por favor ¡nademos contra la corriente y sigamos atrasados!

R. PINEDA



*El Ayuntamiento de esta Baronal Villa se complace en hacer constar su agradecimiento a los componentes de la Comisión de Fiestas y a los autores de las partes artística y literaria, que mediante su colaboración han contribuido a la realización de este programa.*

### ***Orquestas***

**Magnífico Ayuntamiento:**

«MONTGRINS»

«LA PRINCIPAL DE LA GARROTXA»

Portada y Fotos: E. Esteve

Imprenta BARONAL  
San Juan de las Abadesas